

# Kontakt



Bezirksjugendring Oberfranken  
Krajský kruh mládeže Horní Franky  
Opernstraße 5, 95444 Bayreuth  
Deutschland / Německo  
Tel.: +49 921 633 10  
Fax: +49 921 633 11  
info@bezirksjugendring-oberfranken.de  
www.bezirksjugendring-oberfranken.de

# kultur jam



Koordinační centrum česko-německých  
výměn mládeže Tandem  
Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer  
Jugendaustausch Tandem  
Riegrova 17, 306 14 Plzeň  
Česká republika / Tschechische Republik  
Tel.: +420 377 634 755  
Fax: +420 377 634 752  
kulturjam@tandem.adam.cz  
www.tandem.adam.cz



[www.kulturjam.eu](http://www.kulturjam.eu)

Wir sind auch auf  
Jsme také na



Projektlaufzeit  
Doba trvání projektu

1/2014 - 8/2015



Europäische Union, Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft!  
Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj:  
Investice do vaší budoucnosti

OBERFRANKEN  
STIFTUNG

MS  
MT  
MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

Deutsch-tschechisches Projekt zur Unterstützung  
der Jugendkultur in Oberfranken und den  
Bezirken Pilsen und Karlsbad

Česko-německý projekt na podporu  
spolupráce dětí a mládeže v oblasti kultury  
v Plzeňském a Karlovarském kraji  
a v Horních Francích



# kultur jam



... ist ein gemeinsames Projekt des Bezirksjugendrings Oberfranken und des Koordinierungszentrums Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch Tandem Pilsen.

... unterstützt die Zusammenarbeit kultureller Gruppierungen junger Menschen bis 27 Jahre in den Bereichen Musik, Tanz, Folklore und Videoarbeit.

... vermittelt den Kulturgruppen ein- bzw. mehrtägige Begegnungen mit Rahmenprogramm, Sprachanimation und interkultureller Unterstützung.

... kooperiert mit dem gemeinnützigen Verein „Plzeň 2015“ und trägt mit gemeinsamen deutsch-tschechischen Auftritten junger Künstler zum Programm der „Kulturhauptstadt Europas“ bei.

... bietet eine Förderung grenzüberschreitender außerschulischer Zusammenarbeit für Kinder und Jugendliche an.

... je společný projekt Koordinačního centra česko-německých výměn mládeže Tandem v Plzni a Krajského kruhu mládeže Horní Franky.

... podporuje spolupráci seskupení mladých lidí do 27 let v oblasti hudby, tance, folkloru a práce s videem.

... zprostředkovává jedno- až vícedenní setkání s doprovodným programem, jazykovou animací a interkulturní podporou.

... spolupracuje se společností Plzeň 2015 o.p.s. a k programu EHMK 2015 přispěje veřejnými vystoupeními mladých českých a německých umělců.

... nabízí podporu přeshraniční spolupráce dětí a mládeže v mimoškolní oblasti.

## PROJEKTZIELE

- Kontakte zwischen kulturellen Gruppierungen knüpfen und gemeinsame Produktionen auf beiden Seiten der Grenze ermöglichen
- Unterstützung langfristiger grenzüberschreitender Zusammenarbeit im Bereich der Jugendkultur
- Interesse am Nachbarland, an seiner Kultur und Sprache wecken
- Präsentation deutsch-tschechischer kultureller Zusammenarbeit in der breiten Öffentlichkeit

## CÍLE PROJEKTU

- navázání kontaktů mezi kulturními seskupeními a umožnění jejich společné tvorby na obou stranách hranice
- podpora dlouhodobé přeshraniční spolupráce dětí a mládeže v oblasti kultury
- vzbudit zájem o sousední zemi, kulturu a řeč
- prezentace česko-německé spolupráce v oblasti kultury před širokou veřejností